



UIFA ニュース

発行 宇治市国際親善協会

事務局 〒611-8501 宇治市宇治琵琶33 宇治市役所秘書課内
電話 0774-22-3141 (内線2057) FAX 20-8776
E-mail BCH04550@nifty.com

第 32 号

平成14年(2002年) 6 月



気候に恵まれた五月の連休、私たち「京鳳」グループは宇治市親善協会のおかげでカムループス市での交流演奏会を行うことが出来ました。日系人会による演奏会の万全の準備と、美味しい日本の夕食パーティーの歓迎、スローピッチチームのホームステイの温か

温かいもてなしに「感謝感激！」

音楽が結ぶ心温まる交流

「京鳳」カムループス市親善演奏訪問団 善 家 文 子

いもてなし、すべての暖かい歓迎振りに一同、感謝感激の連続でした。

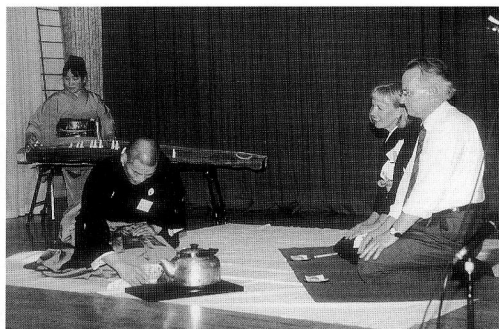
* * * * *

カムループス市はバンクーバーから東に三〇〇キロにある、人口八万五千人の町、周りは山に囲まれ、市の中央にトンブソン川が流れ、市庁舎の近くの川べりに宇治の丘があり、宇治市を思わせる風光明媚な町で穏やかな風景は私たちの心を和ませてくれました。スポーツの盛んな町でもあり、アイスホッケー、カーリング、スキー、野球、ゴルフ、サッカー、乗馬等の競技場があちこちにあります。美しい山々や、カナディアンロッキーを小型にしたような自然の芸術的な岩山に囲まれています。

三泊四日の短い滞在ではありましたが、二日目の演奏会

三日目の日本文化のワークショップ、三日目の子供の日コンサートと、毎日の交流を楽しみながらホストファミリーの大らかな明るい人柄に触れて感動したり、学んだり、満足の日々でした。カムループス郊外の市長さんの裏山のホースライディングは、全員はじめての経験で、馬の背は思ったより高く見晴らしよく気持ちの良いものでした。賢い馬は列を乱さず森の中を散歩する、楽しい経験をさせていだき良い思い出となりました。

演奏会には、観客一体の合唱もあり満員盛況のもとで終え、翌日のワークショップ、お茶、生け花、書道、邦楽器、特に名前を漢字に換えて筆で半紙に書くのは、行列が出来たほどの盛況振りでした。日本の民謡による手踊りで、全員輪になり親善の輪が広がっていくのを嬉しく思いました。



日系人会の活動は盛んで皆さんが和気あいあいと、日本の文化を伝え、誇りに思い、大切に守っておられ、改めて日本の良さを思いなおして来ました。

帰途に着く私たちと抱き合っ

* * * * *

このような草の根の交流を続けてこられた宇治市には敬服すると共に、今後とも私たちの得た感動を、多くの市民に味わっていただきたいと思います。

親善協会 第一回総会 事業・予算などを決定

宇治市国際親善協会の平成十四年度理事会・総会が、六月一日に宇治市生涯学習センター第二ホールで開かれました。議事の内容は次のとおりです。

まず、平成十三年度事業報告案および収支決算案があわせて審議され、可決されました。次に、平成十四年度事業計画案および予算案があわせ

て審議され、可決されました。平成十三年度収支決算および平成十四年度予算は別表のとおりです。

総会の中で、協会会員数の増に向けた取り組みや協会設立十五周年記念事業の提案など、様々な意見が出ました。今後、これらの意見を協会事業に生かしていきたいと思ひます。

国際交流講演会

「見てきた中米・ホンデュラス」

元毎日新聞宇治支局長 神崎 勝氏

今年度の国際交流講演会は、6月1日(土)に、元毎日新聞宇治支局長の神崎勝氏をお迎えして開催しました。神崎氏は毎日新聞を定年退職後、JICA(国際協力事業団)「シニア海外ボランティア」の総合的な販売促進・広報活動を指導する任務を負って、中米のホンデュラスへ派遣されました。講演の中で、スライドを交えながら活動の内容や現地での生活などについて、また、年齢や語学力、技術に対する不安よりも、実際に



に行動することの大切さを述べられました。私たちに、人生を前向きに生きることを考えさせてくれる、大変すばらしい講演でした。どうもありがとうございました。

平成14年度 収支予算

収入の部

(単位：円)

項目	当初予算額	前年度予算額	説明
1. 会費	845,000	825,000	1. 個人会員 @2,000×230 460,000 2. 団体会員 @5,000×25 125,000 3. 法人会員 @10,000×25 250,000 4. 過年度分 10,000
2. 補助金	3,200,000	3,200,000	1. 宇治市補助 1,000,000 2. 訪問団派遣事業補助 2,000,000 3. 京都府国際センター助成 200,000
3. 負担金	400,000	300,000	1. 語学講座参加者負担金 400,000 @10,000×40
4. 繰入金	501,642		1. 協会設立記念事業積立金 501,642
5. 雑入	1,000	1,000	1. 預金利息等
6. 繰越金	808,493	543,390	
合計	5,756,135	4,869,930	

支出の部

(単位：円)

項目	当初予算額	前年度予算額	説明
1. 会議費	50,000	50,000	1. 総会案内送付 25,000 2. 総会出欠はがき 25,000
2. 報償費	100,000	100,000	1. 講演会講師謝礼等 100,000
3. 事務費	250,000	150,000	1. 消耗品費 100,000 2. 通信運搬費 100,000 3. 印刷製本費 50,000
4. 事業費	5,151,642	4,430,000	1. 会報発行(4回) 300,000 2. 語学講座 500,000 3. 日本語基礎講座 500,000 4. ボランティア養成講座 100,000 5. 提携事業 300,000 6. 友好都市交流事業 2,000,000 7. 留学生探訪ツアー 400,000 8. 来訪者歓迎 300,000 9. ホームページ管理費 50,000 10. 会員研修 200,000 11. 15周年記念事業 501,642
5. 予備費	204,493	139,930	
合計	5,756,135	4,869,930	

平成13年度 収支決算

収入の部

(単位：円)

項目	当初予算額	収入済額	説明
1. 会費	825,000	831,000	1. 個人会員 @2,000×228 451,000 @1,000×1 2. 団体会員 @5,000×29 145,000 3. 法人会員 @10,000×23 230,000 4. 過年度分 5,000
2. 補助金	3,200,000	3,020,923	1. 宇治市補助 1,000,000 2. 訪問団派遣事業補助 1,885,923 3. 京都府国際センター助成 100,000 4. 生涯学習センター助成 35,000
3. 負担金	300,000	564,340	1. 語学講座参加者負担金 346,000 英語30名 スペイン語15名 2. 映画上映会負担金 89,000 @500×178 3. 公式訪問団交流会負担金 129,340
4. 雑入	1,000	4,189	1. 預金利息等
5. 繰越金	543,930	543,930	1. 前年度繰越金
合計	4,869,930	4,964,382	

支出の部

(単位：円)

項目	当初予算額	支出済額	説明
1. 会議費	50,000	31,125	1. 総会案内送付 18,625 2. 総会出欠はがき 12,500
2. 報償費	100,000	0	
3. 事務費	150,000	113,087	1. 消耗品費 64,223 2. 通信運搬費 37,000 3. 印刷製本費 11,864
4. 事業費	4,430,000	4,011,677	1. 会報発行(4回) 257,860 2. 語学講座 425,415 3. 日本語基礎講座 500,000 4. ボランティア養成講座 1,761 5. 提携事業 141,000 6. 友好都市交流事業 1,885,923 7. 留学生探訪ツアー 182,336 8. 来訪者歓迎 172,924 9. 映画上映会 200,325 10. ホームページ開設 218,100 11. 会員研修 26,033
5. 予備費	139,930	0	
合計	4,869,930	4,155,889	

※収入済額4,964,382円から支出済額4,155,889円を差し引いた残額808,493円は翌年度に繰り越します。

Life in Japan.

Tamara Foster

日本でのこの一年を振り返って、私は思わず微笑んでしまいます。私にとっては、何と驚くべき経験だったことでしょう。実のところは、無理をして合わせた、例えば言葉が分からなくて挫折感を味わったり落ち込んだりした時もありました。でも、私にとってこの経験が嫌になることはありませんでした。

日本は素晴らしいです。そして一番愛すべき思い出を胸に去るでしょう。市役所の皆さんへ、毎日毎日私が気持ちよく過ごせるように心から気を配ってくれてありがとうございます。そして、あなた方と共に働く機会を与えてくださったことを感謝しています。

お互いに影響しあった素晴らしい友人とすべての生徒たちへ、うまく説明できないくらい感動しました。決してあなたたちを忘れないでしょう！ 私は個人としてここで成長しました。そして、カナダに帰って、私の国の人々と日本とカナダの似た部分を共有するでしょう。

宇治市の皆さんへ、あなたの街を誇りに思ってください。私は一年間美しい街で暮らせたことを光栄に思います。

私はポジティブな気持ちでここを立ちます。本当にありがとうございました。

AETさんからのメッセージ

昨年の八月から宇治市内の小中学校などで英語を教えてくださったいた四名のAET（英語指導助手）のうち、ケビンさんを除く三名が七月にそれぞれの国へ帰国されます。そこで、AETさんにこの一年の宇治市での生活を振り返っていただきました。タマラさん、ナディンさん、ディブさん、一年間本当にありがとうございました。

Life in Japan.

Kevin Walker

私は日本に来てからずっと、出来るだけ日本の文化を学び、観察し、そして参加しようとしてきました。それは、楽しかったり、がっかりしたり、驚いたり、共感できる、興味深い経験です。日本の人々は、外国語を話すことがもともと得意ではないにもかかわらず、それを越えて友情を育むことが出来て、私は感動しました。私が始めに（日本語で）こんにちはと言うと、時々人々はとても恥ずかしがったり、驚いたりします。

日本は私にとって、とても興味深いです。なぜなら、日本人は「現代的」であるにもかかわらず、古い伝統や風習に影響を受けているからです。私は神社の中で「携帯」を使う人を見るのが楽しいです。

私は日本人が外国の文化に興味を持っていることに感銘を覚えます。カナダは多くの文化から成り立っているため、おそらく私たちはあえて「外国文化」に触れようと思わないのかもしれませんが。

私は、日本の人々がこれからずっと国際的になり、多くの新しい国の言語（英語、フランス語、韓国語、スペイン語など...）を学ぶことを期待しています。



▲左から、ケビンさん、タマラさん、ナディンさん、ディブさん

日本での生活

Dave Lu

見た目には、日本人でないことがばれない外国人として日本で暮らすことは、ごく控えめに言っても興味深い経験でした。世界中の民族から成り立つ国家であるアメリカへ移民した台湾人として、流暢な英語と片言の日本語で日本人と会話する時の彼らの反応に、私は慣れませんでした。私が口を開いて話し始めた時、驚いて静かに息をのむ人々の姿は私は何度も目にしました。もっと極端な場合には、故意ではなく、しかしいつそうひどく、私が日本人であるという期待を抱く人々を恐がらせてしまうのです。このような状況に何度も遭遇し、日本でのこの1年間の私の生活の特徴づけるものとなりました。アメリカと日本の文化の違いは、私を今なお驚かせ続け、今年の大部分の時間を日本社会で過ごしているという現実を心地よく気付かされ、大変幸せです。

公共の場で、私が友達と英語または中国語で話するとき、これから人々は疑い深い眼差しを向けるでしょう。しかしながら私は、このような出来事に出くわすことがいすれ相互理解の経験になるであろうと、安心しています。

My time in Japan.

Nadine Walker

私は、日本でのこの一年を本当に楽しみました。そして私自身、新しい人々と会うことによって、多くの新しいことやエキサイティングなことを発見することができました。

ここでの滞在で一番良かったことの一つは、私が得たすばらしい友情です。これらの友情は文化的に新しく、エキサイティングであるだけでなく、大切なものです。私が去った後も、私たちは友達であり続けたいと思います。

違いを共有することは楽しいけれど、私たちはしばしば似ている部分や分かり合うことができる共通のものをを見つけることができます。私は、日本の新しい友達が私と同じくらい一緒に楽しんでくれたことを願っています。できれば、彼らがカナダに来て私を訪ね、カナダと一緒に新しい経験をしたいです！ 私はここへで過ごした時間とすばらしい友情を大切にします。

多数のご参加をお待ちしています！ 平成十四年度 親善協会事業のご案内

啓発・研修事業

協会ニュースの発行

年四回、約五〇〇部を発行し、会員の皆様や関係団体にお配りします。

今後、より一層内容の充実を図り、楽しい紙面を作っていきたいと思っておりますので、当協会や国際親善などに関することで、体験談やご意見など、会員の皆様からの記事の提供をお待ちしています。どうぞご協力をお願いします。

語学講座

昨年は、英語の入門・初級コースとスペイン語の初級コースを実施し、大変ご好評を

いただきました。今年度も内容を検討中です。十月頃の開催を予定しています。

ボランティア養成講座

当協会が目指す市民の草の根交流の核となる人を養成するために会員及び市民を対象に開催します。この講座で国際交流に興味を持っていただき、一人でも多く交流を楽しむことができばと思います。開催時期は秋頃を予定しています。

交流推進事業

友好都市への訪問団等派遣事業協力

・平成十四年五月

京鳳カムループス市訪問団

・平成十四年六月

宇治市カムループス市公式訪問団

・平成十四年八月

GlobalNetwork for Women

カムループス市訪問団

事業協力

・平成十四年十月

咸陽市公式訪問団

その他の国際交流事業

中国帰国者日本語基礎講座

中国からの帰国者を対象とした日本語基礎講座を開催し、語学力の向上と友好を深めます。

日本語講座

宇治市内在住の外国人を対象

国際交流スリランカ料理教室

外国の家庭料理を学習し、手作りの楽しさを味わうとともに、食生活を通して伝統文化を学び、その国への理解を深めましょう。

参加者募集

日時 平成14年7月19日(金)
9:30~14:00
場所 宇治市木幡公民館(TEL32-8290)
講師 スリランカ友の会のメンバー
参加費 一人500円 当日納入願います。
(手作りケーキ&紅茶付)
持ち物 エプロン・三角巾・手拭タオル
定員 25名(先着順)
申込方法 平成14年7月11日(木)より
スリランカ友の会 TEL 32-2771 今村さん
FAX 33-7377
主催 スリランカ友の会
後援 宇治市国際親善協会

宇治国際交流クラブから

世界の料理教室

日時 平成14年7月4日(木)
18:00~21:00

場所 宇治公民館
内容 インドネシア料理・日本料理
費用 500円

ボランティア募集

毎週木曜日、10:00~11:00または
18:30~20:00に日本語を教えてください。
さるボランティアを募集します。

お問い合わせは伊勢村喜久子さん(TEL&FAX 43-1715)まで

象とした日本語講座を宇治国際交流クラブとの共催で開催します。

宇治市内留学生探訪ツアー

宇治市の観光や、ホームステイを通じて宇治市内の外国人留学生等に宇治市を紹介し、宇治市への理解を深めるとともに市民の相互理解を深めるために実施します。開催時期は秋頃を予定しています。

会費納入のお願い

平成十四年度の会費の納入をお願いします。当協会の運営は皆様の会費によって成り立っています。会の運営や活動を活発にするためにも、どうぞよろしく願います。

会費

個人会員 二千元
団体会員 五千元
法人会員 一万円

振込先

京都銀行
宇治支店・普通預金
678459

*いずれも受取人は『宇治市国際親善協会』です。

雑観雑感

▼今、ワールドカップサッカー大会が、日韓共催で行われている。赤・青・黄・白・緑、色とりどりのユニフォームがピ

ッチ狭しと躍動し、お互いの心技体すべてをぶつつけあう。日本人が、外国人チームをまるで自国の代表とばかりに応援している光景がテレビに映し出されている。まさに、世界がひとつになった感覚さえる。サッカーを通じた国際交流が日韓の開催市、参加国は言うに及ばず、世界の都市の至るところで行われている。まさにスポーツを通じた国際交流である。▼「再見(ツァイ ジェン)」「Gee you again」こんな言葉が、ごく自然に。▼宇治市国際親善協会が設立されて、15周年を迎えるが、多くの関係者のご労苦に心から敬意と感謝を申し上げます。▼親善協会に集う仲間が心を一つにした活動を展開し、住んでよかった地球を築く礎になればと願っている。